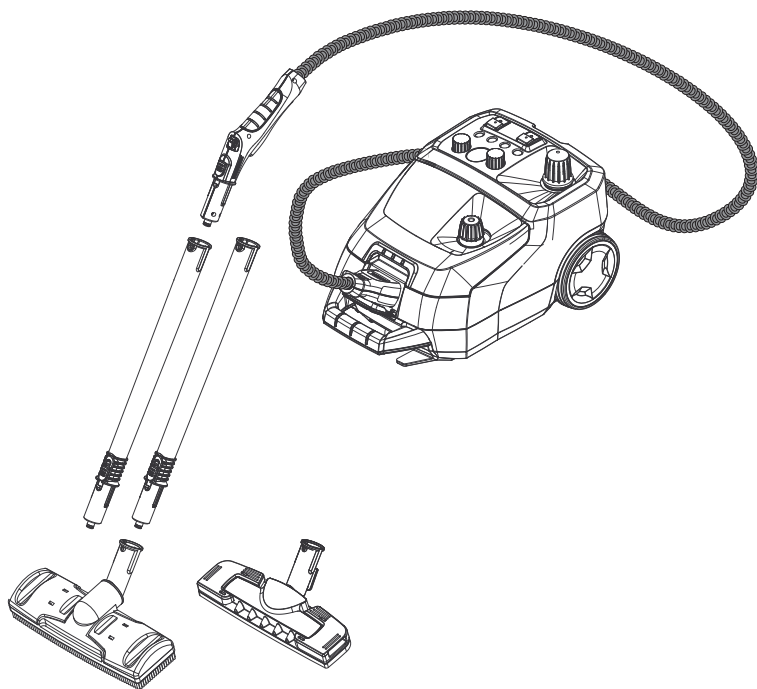


KÄRCHER

makes a difference

SG 4/4



Deutsch	4
English	13
Français	22
Italiano	32
Nederlands	41
Español	50
Português	59
Dansk	68
Norsk	77
Svenska	86
Suomi	95
Ελληνικά	104
Türkçe	114
Русский	123
Magyar	133
Čeština	142
Slovenščina	151
Polski	160
Românește	169
Slovenčina	178
Hrvatski	187
Srpski	196
Български	205
Eesti	215
Latviešu	224
Lietuviškai	233
Українська	242
中文	252

Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



EAC

001



59650930 04/16



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-345.0!
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla obsługującego lub innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.

Spis treści

Ochrona środowiska	PL	1
Stopnie zagrożenia	PL	1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.	PL	1
Symbole na urządzeniu	PL	2
Przegląd	PL	2
Zabezpieczenia	PL	2
Metody czyszczenia	PL	3
Uruchamianie	PL	3
Obsługa.	PL	4
Zastosowanie wyposażenia	PL	5
Transport.	PL	6
Przechowywanie	PL	7
Czyszczenie i konserwacja	PL	7
Usuwanie usterek	PL	7
Gwarancja.	PL	8
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne.	PL	8
Deklaracja zgodności UE	PL	8
Dane techniczne	PL	9

Ochrona środowiska



Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do wtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Stopnie zagrożenia

△ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

△ OSTRZEŻENIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

△ OSTROŻNIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia przy użyciu pary i można je używać z zastosowaniem odpowiedniego wyposażenia opisanego w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań profesjonalnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

Symbole na urządzeniu



Para

UWAGA - niebezpieczeństwo oparzenia



Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

Przegląd

Elementy urządzenia

Rysunek A

- 1 Zamknięcie bezpieczeństwa (kocioł parowy)
- 2 Pole obsługi
- 3 wąż pary
- 4 Przycisk resetu - Odkamienianie
- 5 Przelącznik pary
- 6 Magazyn na akcesoria
- 7 Pokrywa gniazda urządzenia
- 8 wtyczka przewodu parowego
- 9 Uchwyt do noszenia
- 10 Hak kablowy
- 11 Maska
- 12 Zamek pojemnika (zbiornik czystej wody)
- 13 nakładka frotte
- 14 Lejek do napełniania
- 15 dysza ręczna
- 16 Dysza do okien (wyposażenie specjalne)
- 17 Kabel sieciowy
- 18 klamry mocujące
- 19 Dysza podłogowa ze szczecią
- 20 Ścierka do podłóg (dysza podłoga ze szczecią)
- 21 szczotka okrągła
- 22 Dysza Power (czerwona)
- 23 Przedłużka
- 24 Dysza podłogowa z płytkami
- 25 Dysza ze strumieniem punktowym (120 mm)
- 26 Dysza ze strumieniem punktowym (180 mm)
- 27 Ścierka do podłóg (dysza podłogowa z płytkami)
- 28 Przycisk blokujący
- 29 Rura przedłużająca
- 30 Blokada (zabezpieczenie przed dziećmi)
- 31 pistolet parowy

Pole obsługi

Rysunek B

- 1 Wyłącznik - pompa zbiornika czystej wody
- 2 Kontrolka - Grzałka (żółta)
- 3 Kontrolka - Brak wody w kotle parowym (czerwona)
- 4 Wskaźnik temperatury
- 5 Gałka obrotowa do regulacji VAPOHY-DRO
- 6 Gałka obrotowa do regulacji ilości pary
- 7 Zakres temperatury roboczej
- 8 Kontrolka - Odkamienianie (biała)
- 9 Lampka kontrolna - Brak wody w zbiorniku czystej wody (czerwona)
- 10 Przelącznik - Grzałka (Zał./Wył.)

Kolor oznaczenia

- Elementy obsługi procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługi konserwacji i serwisu są jasnoszare.

Zabezpieczenia

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu.

Regulator ciśnienia

Podczas pracy regulator ciśnienia utrzymuje możliwie stałe ciśnienie w kotle. Po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia roboczego 4 bar w kotle grzałka wyłącza się i włącza się ponownie przy spadku ciśnienia w kotle na skutek poboru pary.

Termostat braku wody

Gdy woda w kotle kończy się, temperatura przy grzałce wzrasta. Termostat braku wody odłącza grzałkę i zapala się czerwona kontrolka „Brak wody”. Ponowne włączenie grzałki jest blokowane tak długo, aż kocioł wystygnie lub zostanie napełniony na nowo.

Termostat zabezpieczający

- Gdy termostat braku wody ulegnie awarii i urządzenie przegrzeje się, to termostat bezpieczeństwa wyłączy urządzenie.
- W celu zresetowania termostatu bezpieczeństwa należy zwrócić się do serwisu KÄRCHER.

Zawór bezpieczeństwa

- Zawór bezpieczeństwa stanowi zamknięcie pozwalające utrzymać ciśnienie w kotle. W przypadku uszkodzenia regulatora ciśnienia i wytworzenia się nadciśnienia w kotle, w zamknięciu bezpieczeństwa otwiera się zawór nadciśnieniowy i para uchodzi przez zamknięcie na zewnątrz.
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zwrócić się do właściwego serwisu KÄRCHER.

Metody czyszczenia

Odświeżanie tekstyliów

Przed użyciem urządzenia zawsze najpierw w niewidocznym miejscu sprawdzić odporność tych materiałów na parę. Najpierw zwilżyć parą, następnie pozostawić do wyschnięcia, a potem sprawdzić, czy nie miały miejsca zmiany w kolorze lub kształcie.

Czyszczenie powierzchni powlekanych lub lakierowanych

Przy czyszczeniu powierzchni lakierowanych lub powlekanych tworzywem sztucznym, np. mebli kuchennych i pokojowych, drzwi, parkietów, linoleum może się wydzielić wosk, politura meblowa, okładzina z tworzywa sztucznego albo farba wgl. mogą powstać plamy. Przy czyszczeniu tych powierzchni należy krótko naparować ścierkę, a następnie wytrzeć nią meble.

Czyszczenie szkła

W porach roku ze szczególnie niskimi temperaturami należy najpierw podgrzać szyby. W tym celu całą powierzchnię szklaną lekko naparować z odległości ok. 50 cm. W ten sposób unika się naprężenia powierzchni, które może prowadzić do pęknięcia szyby.

Uruchamianie

Montaż akcesoriów

- Otworzyć kłapkę gniazdka urządzenia, a wtyczkę przewodu parowego mocno włożyć do urządzenia. Zaczepy wtyczki muszą przy tym zatrasnąć się w pokrywie gniazda urządzenia.
- Element wyposażenia (dysza podłogowa, dysza ręczna lub dysza ze strumieniem punktowym) połączyć z pistoletem parowym. Części wsunąć jedna w drugą, aż przycisk blokujący zatrasnie się na pistolecie parowym.
- W razie potrzeby użyć rurek przedłużających. Części wsunąć jedna w drugą, aż odpowiedni przycisk blokujący zatrasnie się.
- Nacisnąć przycisk blokujący w celu odłączenia elementów wyposażenia.

Napełnianie wodą

Wskazówka: Używanie wody destylowanej (bez kamienia) jest możliwe, ale prowadzi do szybkiego zużycia kotła, więc się go nie zaleca.

- Sprawdzić zamknięcie bezpieczeństwa pod kątem mocnego osadzenia.
- Odkręcić zamek pojemnika od zbiornika czystej wody.
- Nałożyć lejek do napełniania na zbiornik czystej wody i zakleszczyć poprzez ruch obrotowy.
- Wlać do zbiornika czystej wody maks. 2 litry wody wodociągowej.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Nie używać środka czyszczącego.

- Odblokować i zdjąć lejek do napełniania.
- Nakręcić zamek pojemnika na zbiornik czystej wody.

Obsługa

Wskaźnik temperatury

Wskaźnik temperatury pokazuje, czy praca odbywa się w odpowiednim zakresie temperatur (zakres temperatury roboczej).

Włączenie urządzenia

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Włączyć urządzenie używając włącznika - Pompa zbiornika czystej wody i włącznika - Włączyć ogrzewanie. Kontrolki świecą się.

Wskazówka: Pełna moc grzewcza dostępna jest jedynie wtedy, gdy wtyczka przewodu parowego podłączona jest do urządzenia podczas nagrzewania.

Gdy kontrolka „Grzałka“ gaśnie, system jest gotowy do działania.

Wskazówka: Włączonego urządzenia nie ustawiać pionowo. W przeciwnym wypadku po krótkim czasie ogrzewanie wyłącza się automatycznie i zapala się czerwona kontrolka „Brak wody“.

- Przy użyciu przełącznika wyłączyć grzałkę do transportu urządzenia.
- Naciśnąć przełącznik pary; wydostaje się para. Pistolet parowy należy zawsze najpierw kierować na ścierkę, aż para zacznie się wydobywać równomiernie.
- Grzałka w czasie użytkowania regularnie się włącza (kontrolka świeci się na zielono), aby utrzymać ciśnienie w kotle.
- Gdy urządzenie zostanie włączone bez wody, najpierw kontrolka „Ogrzewanie“ świeci się na żółto, a potem termostat braku wody wyłącza grzałkę. Następnie zapala się czerwona kontrolka „Brak wody“.

Pokrętko do regulacji ilości pary

- Ilość pary regulować podczas pracy z wyposażeniem standardowym regulować za pomocą pokrętkła.

Wskazówka: Gdy regulator ilości pary jest ustawione na małą ilość, po zwolnieniu przełącznika pary może się jeszcze przez chwilę wydostawać się para do chwili redukcji ciśnienia w przewodzie parowym. Ciśnienie to może zostać zredukowane również szybciej, gdy regulator ilości pary ustawi się na krótko na wielką ilość.

Regulator VAPOHYDRO z gałką obrotową

- W wilgotnych pomieszczeniach brud można również słuukać, zamiast zbierać go za pomocą ścierki. W tym celu należy ustawić wilgotność pary za pomocą gałki obrotowej regulatora VAPOHYDRO. Im większa wilgotność pary, czyli im więcej wody zawiera strumień pary, tym większa skuteczność przy słuukiwaniu. Gdy pokrętko obróci się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na wielką ilość (+), wydostaje się gorący strumień wody, wówczas skuteczność słuukania jest największa.
- Zaleca się używanie VAPOHYDRO np. w połączeniu z dyszą ze strumieniem punktowym do czyszczenia łazienki.
- W czasie prac ze ściarką (dysza podłogowa, dysza ręczna) regulator VAPOHYDRO należy ustawić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na najmniejszą ilość (-), aby w strumieniu pary była możliwie najmniejsza ilość wilgoci. W ten sposób para poprawia zdolność rozpuszczania zanieczyszczeń.

Wskazówka: Gdy pokrętko regulatora VAPOHYDRO przekręca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na największą ilość (+), wówczas kocioł opróżnia się szybciej.

Uzupełnianie wody

Wskazówka: Po zużyciu wody w zbiorniku czystej wody rozlega się sygnał, a kontrolka „Brak wody w zbiorniku czystej wody“ świeci się na czerwono.

→ Wlać do zbiornika czystej wody przy użyciu lejka maks. 2 litry wody wodociągowej.

Gdy kontrolka „Grzałka“ gaśnie, system jest gotowy do działania.

Wskazówka: Gdy pomimo pełnego zbiornika czystej wody, pompa nie tłoczy wody, kocioł należy odkamienić.

Zdejmowanie akcesoriów

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo poparzenia! Przy odłączeniu akcesoriów może wyciekać gorąca woda! Nigdy nie oddzielać akcesoriów, gdy wydobywa się para.

Wyłączanie urządzenia

→ Wyłączyć urządzenie przy użyciu przełączników.

→ Klapkę gniazda urządzenia odchylić do dołu i wyjąć wtyczkę przewodu parowego.

→ Wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wskazówka: Reszta wody może pozostać w urządzeniu.

Przechowywanie urządzenia

→ Dyszę ręczną, dysze ze strumieniem punktowym i małe części umieścić w schowku na akcesoria.

→ Owinąć kabel zasilający o hak na kabel, gdy urządzenie stoi.

→ Rurki przedłużające pojedynczo włożyć do szczelin na dnie urządzenia.

Wskazówka: Zawsze schłodzić szczotki, aby uniknąć jakiegokolwiek deformacji szczeciny.

Zastosowanie wyposażenia

Wskazówka: Pozostałości po środkach czyszczących lub emulsjach pielęgnacyjnych, które znajdują się jeszcze na czyszczonej powierzchni, mogą przy czyszczeniu parą prowadzić do powstawania smug, które jednak przy kilkakrotnym zastosowaniu znikają.

Pistolet parowy

Przykłady zastosowania pistoletu parowego bez akcesoriów:

- Usunąć zapachy i fałdy z wiszących ubrań, kierując na nie parę z odległości 10-20 cm.
- Usuwanie kurzu z roślin. Tutaj należy zachowywać odległość od 20-40 cm.
- Do wilgotnego wycierania kurzów, lekko zwilżyć ścierkę i wytrzeć nią meble.

Dysza ze strumieniem punktowym

- Efekt czyszczenia jest tym silniejszy, im bliżej czyszczonego miejsca znajduje się dysza, ponieważ temperatura i ciśnienie pary są największe bezpośrednio w miejscu wydobywania się pary z dyszy.
- Dysza ze strumieniem punktowym z różnymi nakładkami nadaje się do czyszczenia trudno dostępnych miejsc, np. rogów, fug itd., żaluzji, elementów centralnego ogrzewania, toalet, stali nierdzewnej, okien, luster, armatury, powierzchni malowanych i emaliowanych oraz do usuwania plam.
- Dysza Power zwiększa prędkość wydobywania się pary. Z tego względu dobrze nadaje się do czyszczenia szczególnie mocnych zanieczyszczeń, przedmuchiwania rogów, fug itd.

Wskazówka: Szczotka okrągła nie nadaje się do czyszczenia delikatnych powierzchni.

Ssawki podłogowe

Dysza podłogowa ze szczecinią

- Do ścierania trudnych do usunięcia zanieczyszczeń.
- Nadaje się do wszystkich zmywalnych wykładzin podłogowych i ściennych, np. podłóg kamiennych, płytek podłogowych i podłóg z PCW. Na silnie zabrudzonych powierzchniach pracować powoli, aby para mogła działać przez dłuższy czas.

Dysza podłogowa z płytkami

- Do higienicznego czyszczenia gładkich powierzchni, gdyż temperatura powierzchni jest wyższa.
- W celu zapewnienia higienicznego wyniku czyszczenia należy bezpośrednio naparować twardą powierzchnię z prędkością roboczą wynoszącą maks. 30 cm/sek. Dodatkowo ustawić VAPO-HYDRO na minimalny stopień, a ciśnienie pary na maksymalny stopień.

Stosowanie ścierki do podłóg

Ścierkę do podłóg regularnie obracać i wymieniać, aby poprawić zdolność wchłaniania brudu.

- ➔ Ścierkę do podłóg zamocować na dyszy podłogowej.
- 1 Tkaninę złożyć wzdłuż i ustawić na niej dyszę podłogową.
- 2 Otworzyć klamry mocujące.
- 3 Umieścić końcówki tkaniny w otworach.
- 4 Zamknąć klamry mocujące.

⚠ **OSTROŻNIE**

Nie umieszczać palców między klamrami.

Dysza ręczna

Nadaje się szczególnie do małych powierzchni zmywalnych, kabin prysznicowych, lusterek i tkanin meblowych.

- ➔ Nakładkę z frotte przeciągnąć przez dyszę ręczną.

Dysza do okien (wyposażenie specjalne)

Nr katalogowy 4.130-115.0

- ➔ Naparować powierzchnię szkła równomiernie z odległości ok. 20 cm.
- ➔ Wyłączyć dopływ pary.
- ➔ Zetrzeć pasami powierzchnię szkła od góry do dołu używając ściągacza.
- ➔ Ściągacz i dolną krawędź okna zetrzeć do sucha po każdym startym pasie.

Narzędzie do odklejania tapet (wyposażenie specjalne)

Nr katalog. 2.863-076.0

Użycie narzędzia od odklejania tapet umożliwia wykorzystanie oczyszczacza parowego do usuwania tapet.

- ➔ Narzędzie do odklejania tapet nałożyć na całej powierzchni paska tapety i pozwolić na działanie pary, aż tapeta rozmięknie (ok. 10 sekund).
- ➔ Przesunąć narzędzie do odklejania tapet bez jego wyłączania. Poluzowany kawałek tapety podnieść przy użyciu szpachelki i zdjąć ze ściany.

Przy tapetach typu "surowe włókno" pokrytych kilkoma warstwami farby para może nie być w stanie przeniknąć przez tapetę. W tym przypadku zaleca się obróbkę wstępną przy użyciu wałka perforacyjnego.

Transport

⚠ **OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwróć uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

- ➔ Do transportu na małych odległościach: Wyłączyć ogrzewanie, urządzenie ustawić pionowo, chwycić urządzenie do noszenia za uchwyt nośny i za rurę przedłużającą.
- ➔ W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

⚠ **OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Prace konserwacyjne można wykonywać tylko po wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i po ostygnięciu urządzenia.

Płukanie zbiornika

Rysunek 

Kocioł oczyszczacza parowego przepłukać najpóźniej po 5 napełnieniu kotła.

- Napełnić zbiornik wodą i mocno wstrząsać. W ten sposób oddzielają się pozostałości kamienia, które osadziły się na dnie kotła.
- Wylać wodę.

Odkamienianie zbiornika

Do usuwania kamienia ze ścianki kotła zalecamy stosowanie kotła z odkamieniaczem ekologicznym firmy KÄRCHER RM 511. W przypadku odkamieniacza ekologicznego KÄRCHER RM 511 chodzi o produkt na bazie kwasu cytrynowego, który ulega pełnej degradacji biologicznej.

UWAGA

Należy stosować wyłącznie produkty dopuszczone przez firmę KÄRCHER, aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wylać całą wodę z kotła parowego.
- Dwa woreczki odkamieniacza całkowicie rozpuścić w 2 litrach ciepłej wody stale ją mieszając.
- Roztwór odkamieniacza wlać do kotła i pozostawić na ok. 8 godzin.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Podczas odkamieniania nie nakręcać zamknięcia bezpieczeństwa na urządzenie. Nie używać urządzenia, gdy w kotle znajduje się jeszcze odkamieniacz.

- Wylać roztwór odkamieniacza. Kocioł wypłukać jeszcze co najmniej dwa razy zimną wodą, aby zapewnić, iż w urządzeniu brak jest jakichkolwiek resztek.
- Włączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk resetu, aż do zgasnięcia kontrolki „Odkamienianie“.

Urządzenie jest teraz znowu gotowe do pracy. Po ok. 50 roboczogodzinach kontrolka „Odkamienianie“ wskazuje następne konieczne odkamienianie.

Wskazówka: Nigdy nie wlewać roztworu odkamieniacza do zbiornika czystej wody, gdyż prowadzi to do uszkodzenia pompy.

Wymiana filtra

Rysunek 

Używanie zanieczyszczonej wody może prowadzić do zapchania się filtra. Można je rozpoznać po niezwykle długim czasie pracy pompy lub awarii działania.

- Wymienić filtr.

Usuwanie usterek

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Prace konserwacyjne można wykonywać tylko po wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i po ostygnięciu urządzenia.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Do naprawy urządzenia uprawniony jest tylko autoryzowany serwis.

Kontrolka "Brak wody" świeci na czerwono

- Uzupelnić wodę.

Kontrolka „Odkamienianie“ świeci się na biało.

- Odkamienić urządzenie.

Serwis firmy

Jeżeli usterka nie daje się usunąć, urządzenie musi być sprawdzone przez serwis.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Jakiegokolwiek usterki akcesoriów usuwamy w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są one błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu. Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Wyposażenie specjalne

Używać można jedynie wyposażenia specjalnego autoryzowanego przez producenta.

Nazwa	Nr części
Odkamieniacz ekologiczny RM 511 (3x 100 g proszku)	6.290-239.0
Wózek Caddy	6.962-239.0
Zestaw wieńcowy ze szczotkami mosiężnymi	2.863-075.0
Zestaw wieńcowy	2.863-077.0
Ścierka z mikrofibry	6.905-921.0

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka parowa

Typ: 1.092-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2014/35/UE

2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe

TRD 801

5.957-470

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.



H. Jenner
CEO



S. Reiser
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

tel.: +49 7195 14-0

faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/01

Dane techniczne

Podłączenie do sieci		
Napięcie zasilające	V	220-240
Częstotliwość	Hz	1~ 50-60
Napięcie w pistolecie parowym	V	24
Stopień ochrony	--	IPX4
Klasa ochronności	--	I
Parametry robocze		
Moc grzewcza	W	2300
Pompa	W	50
Maks. ciśnienie robocze	MPa (bar)	0,4 (4,0)
Dopuszczalne ciśnienie robocze	MPa (bar)	0,6 (6,0)
Maks. temperatura robocza	°C	145
Czas grzania na 1 litr wody	min	ok. 4,5
Ilość pary (maks.)	g/min	82
Wymiary i ciężar		
Typowy ciężar roboczy	kg	8,0
Ilość wody	l	4,0
Pojemność zbiornika	l	2,0
Pojemność kotła	l	2,4
Dług. x szer. x wys.	mm	475 x 320 x 275

Kabel sieciowy	H05VV-F 3x1,0 mm ²	
	Nr części	Długość kabla
EU	6.647-757.0	7,5 m
GB	6.647-831.0	7,5 m
CH	6.647-832.0	7,5 m
Kabel sieciowy	H07RN-F 3x1,5 mm ²	
	Nr części	Długość kabla
CN	6.650-597.0	7,5 m